




Diakonisches Werk Mannheim
**Amalie – Beratungsstelle
für Frauen in der Prostitution**
Draisstraße 1, 68169 Mannheim
Telefon 0621 28 000 388
Telefax 0621 97 861 954
amalie.mannheim@diakonie.ekiba.de
www.amalie-mannheim.de

Unser Spendenkonto
Diakonisches Werk Mannheim
Stichwort „Amalie“
Evangelische Bank eG
DE 64 5206 0410 0100 5067 61
BIC: GENODEF1EK1

 Besuche uns auf Facebook

 Follow us on Instagram
#beratungsstelleamalie



Baden-Württemberg

MINISTERIUM FÜR SOZIALES, GESUNDHEIT UND INTEGRATION

STADT MANNHEIM 



Консультационный центр Amalie

предназначен для всех женщин, занимающихся проституцией или желающих прекратить эту деятельность. Мы консультируем и поддерживаем женщин безвозмездно и при желании анонимно.

Наши предложения:

- Консультации по всем жизненным вопросам
- Разъяснение Закона о защите секс-работников
- Помощь при беременности
- Юридические консультации
- Консультации по ВИЧ/ИППП (даты указаны на сайте)
- Поддержка в прекращении деятельности
- Помощь в поиске работы
- Жилищный проект Amalie
- Консультации по телефону и онлайн
- Социальная работа на улице
- Консультации для других лиц (близких или специалистов)

По средам с 16:00 до 18:00 проводятся встречи Amalie-Frauencafé.

На открытых женских встречах предлагаются консультации без предварительной записи, можно зайти на кофе или принять участие в одном из наших мероприятий (например, по макияжу).

Возьми паузу и приходи!



El centro de consulta Amalie

se orienta a todas las mujeres que trabajan en la prostitución o desean abandonarla. Asesoramos y apoyamos a mujeres sin hacer valoraciones, de forma gratuita y, si se desea, también anónima.

Nuestras ofertas:

- Asesoramiento en todas las cuestiones vitales
- Aclaración de la Ley de Protección de Trabajadoras/es Sexuales
- Ayuda en caso de embarazo
- Asesoramiento en cuestiones jurídicas
- Consulta médica sobre el virus de la inmunodeficiencia humana „VIH“/enfermedades de transmisión sexual „ETS“ (horas de consulta de publican en la página web)
- Apoyo para la salida de la prostitución
- Ayuda en la búsqueda de empleo
- Proyecto de vivienda Amalie
- Asesoramiento telefónico y online
- Trabajo en la calle
- Asesoramiento de externos (familiares o especialistas)

Todos los miércoles de 16 – 18 h está abierto nuestro café para mujeres Amalie.

En esta reunión de mujeres abierta puedes asesorarte sin necesidad de concertar una cita previa, pasarte a tomar un café o participar en una de las actividades (p. ej. maquillaje).

¡Tómate un descanso y ven!

AMALIE

Beratungsstelle
für Frauen in der
Prostitution





Die Beratungsstelle Amalie

richtet sich an alle Frauen, die in der Prostitution arbeiten oder aussteigen möchten. Wir beraten und unterstützen Frauen wertfrei, kostenlos und auf Wunsch auch anonym.

Unsere Angebote:

- Beratung in allen Lebensfragen
- Aufklärung über das Prostituiertenschutzgesetz
- Hilfestellung bei Schwangerschaft
- Rechtsberatung
- HIV/STI Sprechstunde
(Termine sind auf der Homepage)
- Unterstützung beim Ausstieg
- Hilfe bei der Jobsuche
- Amalie Wohnprojekt
- Telefon- und Onlineberatung
- Streetwork
- Beratung von Externen
(Angehörigen oder Fachkräften)

Mittwochs von 16 – 18 Uhr findet unser Amalie-Frauencafé statt.

Bei dem offenen Frauen-Treff kannst du ohne Termin dich beraten lassen, auf einen Kaffee vorbei kommen oder an einer Aktion von uns teilnehmen (z. B. Make-Up).

Nimm dir eine Auszeit und komm vorbei!



Консултативният център Amalie

се обръща към всички жени, които работят като проституиращи или искат да напуснат. Ние предлагаме консултации и съдействие на жени безплатно, а при желание също анонимно.

Нашите предложения:

- Консултации по всички житейски въпроси
- Разясняване на Закона за защита на проституиращите
- Съдействие при бременност
- Правни консултации
- Приеман час за ХИВ/полово предавани болести (график на началната страница)
- Съдействие при напускане
- Помощ при търсенето на работа
- Проект Жилище на Amalie
- Консултации по телефона и онлайн
- Мобилна работа с хора в риск (Streetwork)
- Консултации от външни лица
(близки или специалисти)

Всяка сряда от 16 – 18 ч. се провежда нашето кафе по женски Amalie-Frauencafé.

На отворените срещи по женски можеш да се консултираш без да си записваш час, да наминеш за кафе или да участваш в организирани от нас дейности (напр. гримиране).

Направи си почивка и се отбий при нас!



Centrul de consiliere Amalie

se adresează femeilor care lucrează în domeniul prostituției sau care doresc să iasă din această activitate. Oferim femeilor consiliere și susținere voluntară în mod gratuit, la cerere chiar și anonim.

Oferta noastră:

- Consiliere în chestiuni legate de viața de zi cu zi
- Explicații privind legea de protecție a prostituatelor
- Asistență în caz de graviditate
- Consiliere juridică
- Consultații HIV/BTS
(datele sunt comunicate pe Homepage)
- Susținere în caz de părăsire a acestei profesii
- Asistență la căutarea unui loc de muncă
- Proiectul de locuințe Amalie
- Consiliere telefonică și online
- Activitate pe teren
- Consilierea persoanelor externe
(aparținători sau specialiști)

Miercurea între orele 16–18 organizăm cafeneaua pentru femei Amalie.

La această întâlnire deschisă poți beneficia de consiliere fără programare, poți să vii la o cafea cu noi sau să participi la una din acțiunile organizate (de ex. make-up).

La-ți liber și vino să ne cunoaștem!



The Amalie Counseling

Office is addressed to women who work in prostitution or would like to get out. We offer consulting and support to women – unbiased, free of charge and even anonymous upon request.

Our offers:

- Counseling in all situations
- Information on the prostitute protection act
- Assistance in pregnancies
- Legal advice
- HIV/STI consulting hours
(appointments on our website)
- Assistance in exit
- Help in job search
- Amalie Housing Project
- Telephone and online consulting
- Streetwork
- Counseling of external parties
(relatives or specialists)

Our Amalie Women's Café takes place on Wednesdays from 4–6 pm.

At the open women's meeting, you can get counseling without an appointment, stop by for some coffee or take part in one of our initiatives (e.g. make-up).

Take a time-out and come by!